



blumfeldt

Greengarden

Hauswasserwerk / Gartenpumpe
Domestic Waterworks for Home and Garden
Station d'alimentation en eau domestique /
pompe de jardin
Bomba doméstica y de jardín
Pompa domestica e per giardino

10034758



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise 4
 Anwendungsbereiche 5
 Wartung 5
 Hinweise zur Entsorgung 7
 Konformitätserklärung 7

English 9
Français 15
Español 21
Italiano 27

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10034758
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	1200 W
Maximale Fördermenge	3,8 m ³ /h
Maximale Förderhöhe	48 m
Max. Druck	4,8 bar
Max. Wassertemperatur	35 °C
IP-Schutzart	IPX4
DbA	<88 mm
Anschluss Druckseite	1 Zoll

SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Diese Pumpe ist empfohlen für das Pumpen von Klarwasser und chemisch nicht aggressiven Flüssigkeiten geeignet.
- Sie sind nicht geeignet für das Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten oder für den Betrieb an Orten, an denen die Gefahr einer Explosion besteht.
- Die Pumpe darf nicht in Schwimmbädern verwendet werden.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Montage

- Die Installation ist von einer qualifizierten Fachkraft auszuführen.
- Bitte überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die elektrischen Anschlüsse sowie das Kabel auf Unversehrtheit.
- Bitte prüfen Sie vor der Installation, ob der elektrische Anschluss entsprechend der gesetzlichen Vorschriften geerdet installiert ist. Achten Sie darauf, dass die Pumpe durch einen entsprechenden FI-Schutzschalter (Auslösestrom 30 mA) abgesichert ist.
- Es ist NICHT zu empfehlen selbst Kabelverlängerungen oder andere technische Modifikationen durchzuführen. Es ist nicht sichergestellt, dass diese Veränderungen technisch einwandfrei sind.
- Es muss sichergestellt werden, dass die Pumpe bei längerem Betrieb ausreichend gekühlt wird.
- Das Pumpen von entzündlichen, sowie allen anderen aggressiven Flüssigkeiten ist untersagt.
- Wassertemperatur von max. 35 °C beachten
- Niemals die Pumpe am Strom führenden Kabel oder Druckleitung ziehen.
- Querschnittsverengung vermeiden
- Bei längerem Stillstand zeilen die Pumpe säubern, mit klarem Wasser spülen und trocknen und bei Zimmertemperatur lagern.
- Brunnen auf ausreichend nachfließendes Wasser testen (Trockenlaufgefahr).
- Die Pumpe ist durch einen FI-Schutzschalter mit Auslösestrom von 30 mA abzusichern.
- Der elektrische Anschluss ist stets durch einen autorisierten Fachmann vorzunehmen

ANWENDUNGSBEREICHE

Die Pumpe ist zur Förderung von Klarwasser (frei von Schlamm) vorgesehen. Für folgende Anwendungsbereiche eignet sich die Pumpe.

- Aus- und Umpumpen von Regentanks, Behältern, Wannen usw.
- zur Regenwassernutzung in Haus und Garten
- Umwälzen von großen Wasseransammlungen
- Wasserentnahme aus Bächen und Flüssen
- Teichentwässerung
- Sonstiges

WARTUNG

Unter normalen Betriebsbestimmungen erfordert die Pumpe keinerlei Wartung.

Ab einer Betriebsdauer (bei Klarwasser) von ca. 2000 Stunden sollten die mechanischen Bauteile wie Laufräder, Laufkammern, Dichtungen etc. auf Unversehrtheit hin überprüft und ggf getauscht werden.

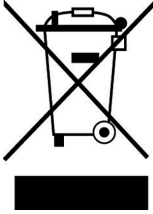
Nach 3000 Betriebsstunden sollte ggf. das Öl in der Kammer ausgetauscht werden (nur bei ölgetauchten Motortypen!). Bitte nur bis zu 80% auffüllen und die Dichtungen stets auf Dichtigkeit prüfen.

Bei abrasiven Materialien wie Sand verkürzt sich die Wartungsdauer.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Pumpe läuft. Es wird kein Wasser gefördert.	Luft im System (kann nicht entweichen)	System entlüften.
	Laufrad verstopft	Laufrad säubern.
Pumpe startet nicht oder schaltet sich aus.	Motorschutzschalter hat die Pumpe ausgeschaltet.	Ausreichende Kühlung gewährleisten.
	Kein Strom.	Elektr. Anschlüsse überprüfen.
Pumpe läuft. Förderleistung lässt nach bzw. bricht ab.	Pumpe ist zu tief eingebaut.	Förderpumpe verringern.
	Wasserleitungssystem ist undicht.	Leitungssystem auf Undichtigkeit überprüfen.
	Laufrad ist abgenutzt.	Laufrad wechseln.
	Filter ist verschmutzt.	Filter reinigen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

KONFORMITÄTserklärung



Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16,
10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2011/65/EU (RoHS)
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product..



CONTENTS

Safety Instructions	10
Fields of Application	11
Maintenance	11
Disposal Considerations	13
Declaration of Conformity	13

TECHNICAL DATA

Item number	10034758
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Power	1200 W
Maximum flow rate	3,8 m ³ /h
Maximum delivery head	48 m
Max. water temperture	35 °C
Max. Druck	4.8 bar
IP protection class	IPX4
Connection pressure side	1"

SAFETY INSTRUCTIONS

Intended use

- This pump is recommended for pumping clear water and chemically non-aggressive liquids. It is not suitable for pumping flammable liquids or for operation in places where there is a risk of explosion.
- The pump must not be used in swimming pools.
- Children from the age of 8 years and persons with mental, sensory and physical impairments may only use the device if they have been thoroughly familiarised with the functions and safety precautions by a responsible supervisor and understand the associated risks..

Installation

- The installation must be carried out by a qualified specialist.
- Please check the electrical connections as well as the cable for intactness before each commissioning.
- Before installation, please check that the electrical connection is earthed in accordance with the legal regulations. Make sure that the pump is protected by an appropriate earth-leakage circuit breaker (trigger current 30 mA).
- It is NOT recommended to make cable extensions or other technical modifications yourself. It is not guaranteed that these modifications are technically correct.
- It must be ensured that the pump is sufficiently cooled during longer operation.
- The pumping of flammable and all other aggressive liquids is prohibited.
- Observe water temperature of max. 35 °C
- Never pull the pump by the live cable or pressure line.
- Avoid narrowing of the cross section
- If the pump is not used for a longer period of time, clean the pump, rinse and dry it with clear water and store it at room temperature.
- Test wells for sufficient water flow (danger of dry running).
- The pump is to be protected by an earth-leakage circuit breaker with a trigger current of 30 mA.
- The electrical connection must always be carried out by an authorised specialist

FIELDS OF APPLICATION

The pump is intended for the delivery of clear water (free of slanted and). The pump is suitable for the following applications.

- Pumping out and transferring rain tanks, containers, tubs, etc.
- for rainwater utilisation in house and garden
- Circulation of large water accumulations
- Water abstraction from streams and rivers
- Pond drainage
- Other

MAINTENANCE

Under normal operating conditions the pump requires no maintenance.

From an operating time (with clear water) of approx. 2000 hours, the mechanical components such as impellers, volute chambers, seals etc. must be checked for intactness and replaced if necessary.

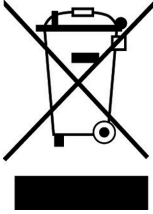
After 3000 hours of operation, the oil in the chamber should be replaced if necessary (only for oil-immersed motor types!). Please only fill up to 80% and always check the seals for tightness.

With abrasive materials such as sand the maintenance time is reduced.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Pump running. No water is pumped.	Air in system (cannot escape)	Vent the system.
	Impeller clogged.	Clean the impeller.
Pump does not start or switches off.	Motor protection switch has switched off the pump.	Ensure adequate cooling.
	No power.	Check electronic connections.
Pump is running. The Delivery rate decreases or breaks down.	Pump is installed too low.	Raise the pump.
	Water pipe system is leaking.	Check pipe system for leaks.
	Impeller is worn out.	Replace impeller.
	Filter is dirty.	Clean filter.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16,
10179 Berlin.

This product is conform to the following European Directives:

2011/65/EU (RoHS)
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	16
Domaines d'application	17
Maintenance	17
Informations sur le recyclage	19
Déclaration de conformité	19

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10034758
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1200 W
Débit maximal	3,8 m ³ /h
Hauteur de refoulement maximale	48 m
Pression max.	4,8 bar
Température max de l'eau	35 °C
Norme de protection IP	IPX4
Dba	<88 mm
Côté pression de raccordement	1 pouce

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation prévue

- Cette pompe est recommandée pour pomper de l'eau claire et des liquides chimiquement non agressifs.
- Elle ne convient pas pour pomper des liquides inflammables ou pour fonctionner dans des endroits en présence d'un risque d'explosion.
- La pompe ne doit pas être utilisée dans les piscines.
- Les enfants à partir de 8 ans, les personnes aux capacités mentales, physiques et psychiques réduites ne doivent utiliser l'appareil que s'ils ont été familiarisés avec les fonctions et les consignes de sécurité en détail par une personne responsable de leur sécurité et s'ils comprennent les risques associés.

Montage

- L'installation doit être effectuée par un spécialiste qualifié.
- Veuillez vérifier l'intégrité des connexions électriques et du câble avant chaque démarrage.
- Avant l'installation, veuillez vérifier que la prise électrique est bien mise à la terre conformément à la réglementation. Assurez-vous que la pompe est protégée par un disjoncteur différentiel approprié (courant de déclenchement 30 mA).
- Il n'est PAS recommandé d'effectuer vous-même des rallonges de câble ou d'autres modifications techniques. Il n'y a aucune garantie que ces changements seront techniquement parfaits.
- Assurez-vous que la pompe est suffisamment refroidie si elle fonctionne sur de longues périodes.
- Le pompage de liquides inflammables et de tout autre liquide agressif est interdit.
- Ne dépassez pas la température de l'eau de max. de 35 °C.
- Ne tirez jamais la pompe par le câble d'alimentation tension ou la conduite de pression.
- Évitez les rétrécissements de section.
- Si la pompe n'est pas utilisée pendant une longue période, nettoyez-la, rincez-la à l'eau claire, séchez-la et conservez-la à température ambiante.
- Testez la source pour voir si la quantité d'eau courante est suffisante (risque de fonctionnement à sec).
- La pompe doit être protégée par un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA.
- Le raccordement électrique doit toujours être effectué par un spécialiste agréé.

DOMAINES D'APPLICATION

La pompe est conçue pour aspirer de l'eau claire (sans boue). La pompe est adaptée aux utilisations suivantes.

- Pompage des réservoirs de pluie, des conteneurs, des cuves, etc.
- Utilisation de l'eau de pluie dans la maison et le jardin
- Circulation de grandes accumulations d'eau
- Prélèvement d'eau des ruisseaux et rivières
- Drainage d'étang
- Autre

MAINTENANCE

Dans des conditions de fonctionnement normales, la pompe ne nécessite aucun entretien.

À partir d'une durée de fonctionnement (avec de l'eau claire) d'environ 2000 heures, les composants mécaniques tels que les turbines, les chambres, les joints, etc. doivent être vérifiés et remplacés si nécessaire.

Après 3000 heures de fonctionnement, l'huile de la chambre doit être remplacée si nécessaire (uniquement pour les types de moteurs à bain d'huile !). Veuillez ne remplir que jusqu'à 80 % et toujours vérifier que les joints ne fuient pas.

Les matériaux abrasifs tels que le sable raccourcissent la durée de la maintenance.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
La pompe fonctionne mais n'apporte pas d'eau.	Présence d'air dans le système (ne pouvant s'échapper)	Purgez le système.
	La turbine est bloquée	Nettoyez la turbine
La pompe ne démarre pas ou ne s'arrête pas.	Le disjoncteur-protecteur du moteur a éteint la pompe.	Assurez un refroidissement adéquat.
	Pas de courant.	Vérifiez les branchements électriques.
La pompe fonctionne. La capacité de la pompe diminue ou s'interrompt.	La pompe est installée trop profondément.	Réduisez la pompe d'alimentation.
	Les conduites d'eau fuient.	Vérifiez l'étanchéité des conduites d'eau.
	La turbine est usée.	Remplacez la turbine.
	Le filtre est encrassé.	Nettoyez le filtre

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2011/65/UE (RoHS)
2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar daños posibles. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la versión más actual de la guía del usuario y más información sobre el producto:



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	22
Áreas de aplicación	23
Mantenimiento	23
Retirada del aparato	25
Declaración de conformidad	25

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10034758
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	1200 W
Cantidad de la entrega	3,8 m ³ /h
Altura de la entrega	48 m
Presión máxima	4,8 bar
Temperatura máxima del agua	35 °C
Clase de protección IP	IPX4
DbA	<88 mm
Conexión del lado de la presión	1 pulgada

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Uso previsto

- Esta bomba se recomienda para bombear agua clara y líquidos químicos no agresivos.
- No es adecuado para el bombeo de líquidos inflamables ni para el funcionamiento en lugares donde exista riesgo de explosión.
- La bomba no debe ser utilizada en piscinas.
- Los niños a partir de los 8 años de edad y las personas con discapacidades mentales, sensoriales o físicas sólo podrán utilizar el dispositivo si un supervisor responsable los ha familiarizado a fondo con las funciones y las precauciones de seguridad y comprenden los riesgos que entraña el uso del dispositivo.

Montaje

- La instalación debe ser realizada por un especialista cualificado.
- Por favor, compruebe que las conexiones eléctricas y el cable estén intactos antes de cada puesta en marcha.
- Antes de la instalación, por favor compruebe que la conexión eléctrica ha sido instalada y puesta a tierra de acuerdo con las normas legales.
- Asegúrese de que la bomba esté protegida por un interruptor de circuito de fuga a tierra apropiado (corriente de activación de 30 mA).
- NO se recomienda hacer extensiones de cable u otras modificaciones técnicas por su cuenta. No se garantiza que estas modificaciones sean técnicamente correctas.
- Hay que asegurarse de que la bomba se enfríe lo suficiente durante un funcionamiento más largo.
- El bombeo de líquidos inflamables y todos los demás líquidos agresivos está prohibido.
- Por favor, observe la temperatura máxima del agua de 35 °C.
- Nunca tire de la bomba por el cable con corriente o la línea de presión.
- Evite las constricciones transversales.
- Si la bomba no se utiliza durante un período de tiempo más largo, límpiela, enjuáguela con agua clara, luego séquela y almacénela a temperatura ambiente.
- Pruebe los pozos para ver si hay un flujo de agua suficiente (peligro de que se seque).
- La conexión eléctrica siempre debe ser realizada por un especialista autorizado.

ÁREAS DE APLICACIÓN

La bomba está diseñada para suministrar agua clara (libre de lodo).

La bomba es adecuada para las siguientes aplicaciones:

- Bombeo y transferencia de tanques de agua de lluvia, contenedores, tinas, etc.
- para el uso del agua de lluvia en la casa y el jardín
- Circulación de grandes acumulaciones de agua
- La extracción de agua de los arroyos y ríos
- Drenaje de estanque
- Varios

MANTENIMIENTO

En condiciones normales de funcionamiento, la bomba no requiere mantenimiento.

A partir de un tiempo de funcionamiento (con agua clara) de aproximadamente 2000 horas, los componentes mecánicos como impulsores, cámaras, sellos, etc. deben ser revisados para comprobar su integridad y deben ser reemplazados si es necesario.

Después de 3000 horas de funcionamiento, el aceite de la cámara debe ser reemplazado si es necesario (¡sólo para los tipos de motores sumergidos en aceite!). Por favor, sólo llene hasta el 80% y siempre compruebe que los sellos estén bien apretados.

Con materiales abrasivos como la arena se reduce el tiempo de mantenimiento.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problème	Cause posible	Solution
Bomba en funcionamiento. No se bombea agua	Aire en el sistema (no puede escapar)	Ventile el sistema
	Impulsor obstruido	Limpie el impulsor
La bomba no se enciende o se apaga	El interruptor de protección del motor ha apagado la bomba	Asegure un enfriamiento suficiente
	No hay energía	Revise las conexiones eléctricas
La bomba funciona pero la tasa de entrega está disminuyendo o se detiene	La bomba está instalada demasiado baja	Instale la bomba en una posición más alta
	El sistema de tuberías de agua tiene una fuga	Revise el sistema de tuberías en busca de fugas
	El impulsor está gastado	Cambie el impulsor
	El filtro está sucio	Limpie el filtro

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes, contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín,
Alemania.

Este producto cumple con las siguientes
directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (baja tensión)
2011/65/UE (refundición RoHS)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle istruzioni e da un uso improprio del dispositivo. Scansionate il codice QR per scaricare il manuale d'uso attuale nella vostra lingua.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	28
Campi di applicazione	29
Manutenzione	29
Smaltimento	31
Dichiarazione di conformità	31

DATI TECNICI

Codice articolo	10034758
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	1200 W
Max. quantitativo estratto	3,8 m ³ /h
Prevalenza max.	48 m
Pressione max.	4,8 bar
Temperatura acqua max.	35 °C
Grado di protezione IP	IPX4
DbA	<88 mm
Collegamento lato pressione	1 pollice

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Uso previsto

- Si consiglia l'utilizzo della pompa per pompare acqua chiara e liquidi chimicamente non aggressivi.
- Le pompe non sono adatte a pompare liquidi infiammabili o al funzionamento in luoghi in cui sussiste pericolo di esplosione.
- Non utilizzare la pompa nelle piscine.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone e bambini a partire dagli 8 anni con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, solo se vengono supervisionati da una persona responsabile della sicurezza, se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e ne comprendono i rischi.

Montaggio

- L'installazione va eseguita da personale qualificato.
- Prima di ogni messa in servizio verificare che i collegamenti elettrici e il cavo siano integri.
- Prima di eseguire l'installazione verificare che l'impianto elettrico sia stato collegato a terra secondo le disposizioni di legge. Accertarsi che la pompa sia assicurata dall'apposito interruttore differenziale (corrente differenziale 30 mA).
- Si raccomanda di NON prolungare i cavi o di eseguire da soli modifiche tecniche, in quanto non è certo che tali modifiche risultino essere impeccabili dal punto di vista tecnico.
- Assicurarsi che la pompa venga raffreddata a sufficienza durante un uso prolungato.
- E' vietato pompare liquidi infiammabili e aggressivi.
- La temperatura dell'acqua non deve superare i 35 °C.
- Non tirare mai la pompa dal cavo d'alimentazione o dalla condotta forzata.
- Evitare di strozzare le sezioni trasversali.
- Se la pompa non è stata utilizzata per un periodo prolungato va lavata con acqua pulita, fatta asciugare e stoccata a temperatura ambiente.
- Verificare che esca acqua a sufficienza dalla fontana (pericolo di funzionamento a secco).
- Assicurare la pompa con un interruttore differenziale con corrente differenziale di 30 mA.
- Il collegamento elettrico deve essere sempre eseguito da personale qualificato.

CAMPI DI APPLICAZIONE

La pompa è destinata alla fornitura di acqua chiara (priva di fango).
La pompa è adatta ai seguenti campi di applicazione.

- Pompaggio e trasferimento da taniche per acqua piovana, contenitori, vasche ecc.
- Per utilizzare l'acqua piovana in casa e in giardino
- Circolazione di grandi quantità d'acqua
- Prelievo d'acqua da ruscelli e fiumi
- Drenaggio di stagni
- Varie

MANUTENZIONE

In condizioni di funzionamento normale la pompa non necessita di manutenzione.

A partire da una durata di circa 2000 ore (con acqua chiara) bisogna controllare che gli elementi meccanici come giranti, camere d'aria, guarnizioni ecc. non siano danneggiati ed eventualmente sostituirli.

Dopo 3000 ore di funzionamento bisogna sostituire l'olio nella camera (solo in caso di motori immersi nell'olio) riempiendola dell'80%. Verificare che le guarnizioni siano sempre ermetiche.

Materiali abrasivi come la sabbia causano una manutenzione più frequente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La pompa funziona. L'acqua non viene estratta.	Aria nell'impianto (non può fuoriuscire).	Spurgare l'impianto.
	La girante è otturata.	Pulire la girante.
La pompa non si aziona o si spegne.	Il salvamotore ha spento la pompa.	Assicurare un raffreddamento sufficiente.
	Non c'è corrente.	Verificare i collegamenti elettrici.
La pompa funziona. La potenza di estrazione diminuisce o si interrompe.	La pompa è montata troppo in basso.	Diminuire la pompa di alimentazione.
	L'acquedotto non è ermetico.	Verificare che le condutture siano sempre ermetiche.
	La girante è usurata.	Sostituire la girante.
	Il filtro è sporco.	Pulire il filtro

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non vanno smaltiti con i rifiuti generici urbani. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta differenziata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino.



Questo prodotto è conforme alle seguenti Direttive Europee:

2011/65/UE (RoHS)
2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)

